

Tirsdag den 20. november 2012

Ændring 16
Europa-Parlamentets forretningsorden
Artikel 70 a (nyt) — stk. 2

Nuværende ordlyd

Ændring

2. Punktet optages på forslaget til dagsorden for den mødeperiode, der følger efter meddelelsen, med henblik på behandling med forhandling og afstemning, og formanden fastsætter en frist for indgivelse af ændringsforslag, såfremt en politisk gruppe eller mindst 40 medlemmer anmoder herom inden for 48 timer efter meddelelsen.

I modsat fald betragtes afgørelsen om at indlede forhandlingerne som godkendt.

P7_TA(2012)0423

Ændring af artikel 181 i Parlamentets forretningsorden om fuldstændigt forhandlingsreferat og artikel 182 om audiovisuel optagelse af forhandlingerne

Europa-Parlamentets afgørelse af 20. november 2012 om ændring af forretningsordenens artikel 181 om fuldstændigt forhandlingsreferat og artikel 182 om audiovisuel optagelse af forhandlingerne (2012/2080(REG))

(2015/C 419/32)

Europa-Parlamentet,

— der henviser til formandens skrivelse af 13. januar 2012,

— der henviser til sin beslutning af 26. oktober 2011 om forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2012 som ændret af Rådet — alle sektioner — og om ændringsskrivelse nr. 1/2012 og 2/2012 til forslag til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2012 ⁽¹⁾,

— der henviser til forretningsordenens artikel 211 og 212,

— der henviser til betænkning fra Udvalget om Konstitutionelle Anliggender (A7-0336/2012),

A. der henviser til, at besparelserne fra budgettet på området for oversættelse og tolkning ikke bringer princippet om flersprogethed i fare, men er mulige gennem innovation, omstrukturering og nye arbejdsmetoder ⁽²⁾,

1. vedtager at optage nedenstående ændring i forretningsordenen;
2. gør opmærksom på, at disse ændringer træder i kraft den første dag i den næste mødeperiode;
3. pålægger sin formand at sende denne afgørelse til Rådet og Kommissionen til orientering.

⁽¹⁾ Vedtagne tekster, P7_TA(2011)0461.

⁽²⁾ Se punkt 77 i ovennævnte beslutning af 26. oktober 2011.

Tirsdag den 20. november 2012

Ændring 1

Europa-Parlamentets forretningsorden

Artikel 181 — stk. 1

Nuværende ordlyd

1. For hvert møde udarbejdes et fuldstændigt forhandlingsreferat på **samtlige officielle sprog**.

Ændring

1. For hvert møde udarbejdes et fuldstændigt forhandlingsreferat **som et flersproget dokument, hvor samtlige mundtlige bidrag gengives på originalsproget**.

Ændring 2

Europa-Parlamentets forretningsorden

Artikel 181 — stk. 2

Nuværende ordlyd

2. Talerne **skal** inden for **en uge indlevere** rettelser til udskriften af deres **taler** til sekretariatet.

Ændring

2. Talerne **kan** inden for **fem arbejdsdage foretage** rettelser til udskriften af deres **mundtlige bidrag**. **Rettelser skal fremsendes** til sekretariatet **inden for denne frist**.

Ændring 3

Europa-Parlamentets forretningsorden

Artikel 181 — stk. 3

Nuværende ordlyd

3. Det fuldstændige forhandlingsreferat offentliggøres som tillæg til Den Europæiske Unions Tidende.

Ændring

3. Det **flersprogede** fuldstændige forhandlingsreferat offentliggøres som tillæg til Den Europæiske Unions Tidende **og opbevares i Parlamentets arkiv**.

Ændring 4

Europa-Parlamentets forretningsorden

Artikel 181 — stk. 4

Nuværende ordlyd

4. **Medlemmerne kan** med kort frist **anmode om** oversættelse af uddrag af det fuldstændige forhandlingsreferat.

Ændring

4. **Efter anmodning fra et medlem udarbejdes en** oversættelse **til et hvilket som helst af de officielle sprog** af uddrag af det fuldstændige forhandlingsreferat. **Om nødvendigt skal oversættelsen leveres** med kort frist.

Tirsdag den 20. november 2012

Ændring 5

Europa-Parlamentets forretningsorden

Artikel 182 — stk. - 1 (nyt)

Nuværende ordlyd

Ændring

Forhandlingerne i Parlamentet transmitteres i realtid på Parlamentets websted på det sprog, de føres på, sammen med den flersprogede lydoptagelse fra samtlige aktive tolkekabiner.

Ændring 6

Europa-Parlamentets forretningsorden

Artikel 182 — stk. 1

Nuværende ordlyd

Ændring

Umiddelbart efter mødet produceres en audiovisuel optagelse af forhandlingerne, **herunder** lydoptagelser fra samtlige tolkekabiner, som gøres tilgængelig via **internettet**.

Umiddelbart efter mødet produceres en **indekseret** audiovisuel optagelse af forhandlingerne **på det sprog, de føres på, samt den flersprogede** lydoptagelse fra samtlige **aktive** tolkekabiner, som gøres tilgængelig **på Parlamentets websted under indeværende og efterfølgende valgperiode, hvorefter den opbevares i Parlamentets arkiv. Denne audiovisuelle optagelse skal linkes til det flersprogede fuldstændige forhandlingsreferat, så snart det foreligger.**